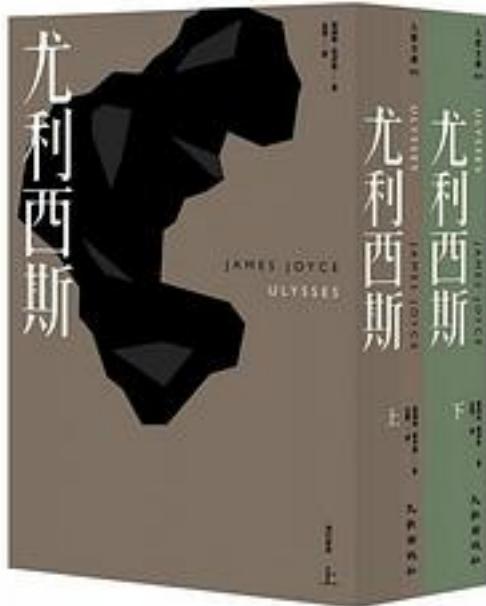


# 尤利西斯（上下冊套書）（增訂新版）



[尤利西斯（上下冊套書）（增訂新版）下载链接1](#)

著者:詹姆斯·喬伊斯

出版者:九歌

出版时间:2016-6-1

装帧:平装

isbn:9789864500666

在有趣的小說中，它是最難懂的。在最難懂的小說中，它是最有趣的。

在二十世紀初《尤利西斯》是一本禁書，如今被譽為二十世紀最偉大的長篇小說。曾經連葉慈、蕭伯納、維吉尼亞·吳爾夫都未能讀完讀懂通，如今透過學者、翻譯的研究，讓一般讀者再也不會望書興嘆，也能體會喬伊斯的幽默和破解隱藏在小說中的遊戲。

「尤利西斯」是希臘的荷馬史詩《奧德賽》中的英雄奧德修斯的希臘人名，喬伊斯以此為書名，就是要讀者想到這位希臘英雄和以他命名的荷馬史詩。也讓本書帶著史詩的色彩，準確地反映現實，以極其精湛準確的語言，栩栩如生地刻畫了，在一九〇四年六月十六日星期四從清晨八時到下半夜二時二十分之間，愛爾蘭首府都柏林二男一女和其它

市民的行動、言語和思想。文句大量用典，語法多變，涉及政治、文化、宗教、道德、神話等多種層面，難讀難譯，百年來備受世界文壇爭議。也因為這本小說，讓愛爾蘭都柏林成為文學中要的地景之一，書中描述的那一日後來稱布魯姆日（Bloomsday）。

譯者金隄先生費時十六年，終於為中文讀者提供最完整的全譯本。除精確的審慎譯出全書之外，金隄並參考各種資料，與世界喬學專家研究，在重要處加以注譯，期望讀者在充分閱讀原文的樂趣之餘，對文學、藝術、人生有深一層的領悟。

作者介紹:

作者簡介

詹姆斯·喬伊斯 James Joyce

出身於愛爾蘭都柏林市郊，是早熟的天才，多情善感，是二十世紀最重要的作家之一，代表作包括短篇小說集《都柏林人》、長篇小說《藝術家青年的寫照》、《尤利西斯》以及《芬尼根後事》，其中《尤利西斯》譽為是二十世紀最偉大的小說之一。

譯者簡介

金隄

昆明西南聯大畢業，曾先後在北京大學、南開大學、天津外語學院任教。現為中國大陸翻譯工作者協會理事、國際喬伊斯學會會員。以訪問學者身分先後在英國牛津大學、美國耶魯大學、聖母大學、維吉尼亞大學、北卡全國人文中心等地講學及研究。

主要譯著有《尤利西斯（選譯）》、《赫胥黎小說集》、《沈從文小說集》（中譯英）等書，並有《等效翻譯探索》、《論翻譯》等中英文論著十餘部。

目錄: 目錄

序 金隄譯《尤利西斯》 魏爾登·桑頓 李樹基 譯

Foreword to Jin Di's Translation of Ulysses Weldon Thornton

迎《尤利西斯》 莊信正

譯者序 金隄

一部二十一世紀的史詩（前言） 金隄

附錄：《尤利西斯》寫作章目與荷馬史詩

《奧德賽》主要典故

詹姆斯·喬伊斯年譜

第一部

第1章

第2章

第3章

第二部

第4章

第5章

第6章

第7章

第8章

第9章

第10章

第11章

第12章

附錄：  
名家看《尤利西斯》金隄譯本  
第13章  
第14章  
第15章  
第三部  
第16章  
第17章  
第18章

冷、熱風及其他 金隄  
——《尤利西斯》譯後記

附錄：  
普洛透斯的饗宴 李奭學  
——「中國首屆國際喬伊斯學術研討會」側記  
《尤利西斯》第一部中文譯本誕生前後 蔡文甫  
· · · · · (收起)

[尤利西斯（上下冊套書）（增訂新版）](#) [下载链接1](#)

## 标签

喬伊斯

金隄

英语现代名著

台版

愛爾蘭

小說

(港台版)

英文

## 评论

最有趣也最难懂，情节也最平常

这个版本的哪里还能买到，就想买这一版

[尤利西斯（上下冊套書）（增訂新版）下载链接1](#)

## 书评

如果你一天无所事事，推荐你去看《指环王》三部曲；如果你一星期无所事事，推荐你去旅游；如果你一个月无所事事，推荐你去打C S、仙剑、星际之类的电脑游戏；如果你一年无所事事，推荐你去读《尤利西斯》。

据说心理分析大师容格花了三年才读通此书，而译者萧乾也觉得读...

在西方文艺界有一个共识，最难读完的三部小说分别是：马尔克斯的《百年孤独》、普鲁斯特的《追忆似水年华》和乔伊斯的《尤利西斯》。许多读者兴致勃勃地买下这些经典名著，决心挑战自我，结果读不了几页便再也读不下去了，甚至对自己的阅读能力与文学品味产生怀疑。一个“乱”...

尤利西斯是某种意义上读起来最痛苦的书，没有之一，红楼梦和神曲有韵律和故事，社会契约论有人性和政治构想，战争与和平约翰克利斯朵夫悲惨世界这样全景长河啥的出场人物多就多点，就连卡夫卡的城堡也有主线和剧情好不好。。。乔伊斯叔叔我要哭了，如果能把味同嚼蜡的尤利西斯...

在“1895-1939年的文学”一文中，Dyson将乔伊斯的《尤利西斯》而不是普鲁斯特的《追忆似水年华》推为文学现代派的首要典范：虽然就意识流和深邃而言，乔伊斯决不能与普鲁斯特比肩并立，但《尤利西斯》更加接近正常人类生活的中心。在Dyson笔下，现代派“首先是一种生活方式，其...

据说心理分析大师容格花了三年才读通此书，而译者萧乾也觉得读《尤利西斯》非三年不可。不过，咱也不必被老前辈们的话吓倒，如今是信息时代，别说读一本书，就算发明巡航导弹，一年时间也绰绰有余了。况且咱又没打算年底把它改编成贺岁剧（除非冯小刚约咱改），所以不必全...

---

开始是自己的一些关于《尤利西斯》的读书笔记，大三时候因为一些原因要参加一个比赛，导师说必须作成论文的样子，于是零星的东西拉扯修润串成一个所谓的无懈可击的文章的样子，不过现在看过去，很多句子太冬烘气，很有些平素鄙视的学院派文风，而原文也太长，所以这里又重新打...

---

“长河沉寂地流向前去，流过夏娃和亚当的教堂，从弯弯的河岸流进，流经大弧形的海湾，沿着宽敞的大道，把我们带回霍斯堡和郊外。” ——乔伊斯《芬尼根守灵夜》  
绪论：文本与反映论的变革 从全球范围内看，小说正面...

---

“天书” 《尤利西斯》的N种读法  
如果你一天无所事事，推荐你去看《指环王》三部曲；如果你一星期无所事事，推荐你去旅游；如果你一个月无所事事，推荐你去打CS、仙剑、星际之类的电脑游戏；如果你一年无所事事，推荐你去读《尤利西斯》。 据说心理分析...

---

沉默，流亡，机智。——詹姆斯·乔伊斯  
有人说这是天书；有人以淫秽或者亵渎的原因禁止它出版；众多的媒体将它评为上世纪最伟大的小说没有之一；也有很多读者和学者斥其为垃圾；甚至它的中文版译者都怀疑作者是否把他的才华浪费在一条歧途；豆瓣上很多人把它列为想读的书，但终...

---

P216静场。杰. J. 奥莫洛伊掏出了他的香烟盒。虚假的沉寂。很普通的事情。  
使者若有所思迪掏出火柴盒子，点燃了自己的雪茄。  
此后我曾多次回忆那一段奇特的时光，感叹正是那一个小小的动作，那一个微不足道的

擦火柴的动作，确定了我们两个人此后一生的道路。 P371迪莉(女…

从《尤利西斯》出发，又朝着《尤利西斯》而去，这个回力镖式阅读散开去的路很远，一度以为自己回不来了。阅读这本书就像进入一个迷人的黑洞，让人感到没有终点，但如果时间允许，你愿意一点点探进去，但这持久战不是半年，是半生那种。想着要读完这个大部头，心里还是有些没底…

经过漫长的三个半月的艰苦的、断断续续的阅读，终于啃完了爱尔兰著名作家詹姆斯·乔伊斯的鸿篇巨著：三卷本的《尤利西斯》（现又出了金堤译本）。既然已过耄耋之年的萧乾夫妇有毅力花数年时间翻译这本堪称天书的作品（这是一个多么耗费心血的宏大的文学翻译工程，堪称中国翻译…

摘自《中国作家网》 作者：李建军

八年前的冬天，我读完了三卷本的汉译《尤利西斯》。正文加注释，一百多万字，读来竟比读十部《战争与和平》那样的小说还要累人。如果单是疲劳，也算不得什么，问题是，你费时劳力读完了，收获的却是沮丧而懊恼的坏心情。一部多么晦涩而…

形式：乔伊斯语言、文字和写作的自娱游戏，留给读者和文学研究者的谜题

《尤利西斯》被称作“天书”，一个原因是由于作品使用了三十多种外语，插进了一些古语、俚语和作者杜撰的词，此外还有不少文字游戏，以及一些仿写和多种写作形式的极尽探索。虽然所有这些文体形式上的游戏…

文/宝木笑 “Wer mit Ungeheuern kämpft, mag zusehn, dass er nicht dabei zum Ungeheuer wird. Und wenn du lange in einen Abgrund blickst, blickt der Abgrund auch in dich hinein.”（当你在凝视深渊的时候，深渊也正在凝视着你。）——尼采  
金圣叹说：“雪夜闭门读…

开始的时候，确实很困难，就像在读“天书”，但一旦进入之后，就变得顺利很多。归根到底，他所讲述的都柏林的一天，本质上对我们并不陌生。

另外，建议阅读英文版。也许确有好的译作，但你往往你会发现，译作和原著注定属于“两个世界”。

《尤利西斯》的确难懂。不过，自从看了美国好莱坞故事分析员的《作家之旅》和约瑟

夫·坎贝尔的《神话的力量》，我就立刻明白了《尤利西斯》的伟大之处。  
《尤利西斯》隐含有两个英雄的旅程。一个是古代希腊神话故事，奥德修斯的回家与妻子重聚的旅程，另一个是现代社...

---

[尤利西斯（上下冊套書）（增訂新版）](#) [下载链接1](#)